

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Clothing and Textiles Division / Division des vêtements
et des textiles
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet BOTTES D'OPÉRATIONS TERRESTRES	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-113039/C	Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-113039	Date 2013-06-07
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PR-751-62564	
File No. - N° de dossier pr751.W8476-113039	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-06-25	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Doré, Catherine	Buyer Id - Id de l'acheteur pr751
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-1247 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5454
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION 005

Le but de cette modification est de répondre à des questions des fournisseurs (voir ci-joint) et changer la demande de proposition (DP).

Dans la DP, sous la Partie 1, supprimer paragraphe 6. Donnée technique en entier et insérer ce qui suit:

6. DONNÉES TECHNIQUES

Si un soumissionnaire télécharge la demande de proposition après le 31 mai 2013, pour recevoir les données techniques relatifs à cette demande de proposition, le soumissionnaire doit fournir les détails suivants:

- Nom de la compagnie
- Adresse postale et physique complète (numéro de boîte postale non acceptable)
- Indicatif régional et numéro de téléphone
- Nom du contact
- Adresse de courriel
- Numéro de la demande de proposition et date de fermeture

et envoyez leur demande (par télécopieur ou courriel) à :

E-mail : catherine.dore@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Ou à

Numéro de télécopieur : 819-956-5454

Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées.

Question 23

Nous avons de la difficulté à comprendre la réponse du ministère de la Défense nationale (MDN) à ce sujet. Nous ne comprenons pas pourquoi il a de la difficulté à accepter le reste des résultats d'essai s'il est prêt à accepter les essais de résistance au feu le 4 juillet. Nous ne voyons pas en quoi cela pourrait avoir une incidence sur l'émission du contrat d'essai ou pourrait la retarder étant donné que les essais sur l'aspect s'échelonneront probablement sur plus d'une semaine. Les bottes sont censées être envoyées à différentes bases militaires partout au Canada afin d'être cotées; du moins, c'est notre compréhension de la façon dont les bottes seront évaluées.

Réponse 23

Repousser la réception de tous les résultats d'essai au 4 juillet (au lieu du 25 juin) retarderait le programme dans son ensemble puisque l'étape I (évaluation technique, annexe G, paragraphe 2) ne peut pas être complétée avant la réception de ces résultats. L'examen de l'étape II (aspect) commencera après l'évaluation technique et portera uniquement sur les bottes jugées conformes lors de cette évaluation. Par conséquent, le fait de la repousser retardera l'examen de l'aspect, ce qui, à son tour, causera des retards au reste du programme. Le calendrier actuel est ambitieux et prévoit l'achèvement des essais auprès des utilisateurs à la fin de l'automne 2013. Un contrat pourra alors être attribué en vue de la livraison de bottes au service opérationnel au printemps et à l'été 2014. Tout retard pourrait entraîner le report des essais auprès des utilisateurs au printemps 2014, ce qui retarderait l'attribution du contrat à un point tel que les bottes ne seraient probablement pas livrées au service opérationnel avant 2015. En d'autres termes, un délai relativement court pourrait causer un retard dans la livraison des bottes au service pouvant aller jusqu'à un an.

Toutefois, nous comprenons que la période de soumission est ambitieuse et que certains fournisseurs pourraient avoir de la difficulté à préparer une soumission dans le délai prévu. Par conséquent, nous pourrions apporter des changements aux dates de livraison ou à d'autres critères lorsque ces changements permettraient d'améliorer la capacité de l'industrie à présenter des soumissions concurrentielles sans nuire aux exigences globales. Lorsque nous avons décidé d'accepter le résultat de l'essai de résistance au feu le 4 juillet, nous avons estimé que le report d'un seul critère nécessaire à l'évaluation technique serait un inconvénient mineur pour le MDN et permettrait d'inclure au processus concurrentiel une soumission qui autrement serait jugée non conforme.

Question 24

Pourquoi alors ne pas accepter tous les résultats d'essais le 4 juillet?

Réponse 24

Il est possible que chaque soumissionnaire ait un résultat d'essai différent ou un certificat de conformité pour lequel un plus long délai doit être prévu. Pour cette raison, nous accepterons que chaque soumissionnaire envoie un résultat d'essai ou un certificat de conformité à l'autorité contractante le 4 juillet 2013 à midi. Il pourra s'agir du résultat d'essai de résistance au feu, du résultat d'un autre essai ou d'un certificat de conformité, à la discrétion du soumissionnaire. Par ailleurs, tous les autres résultats d'essai, certificats de conformité, numéro(s) d'enregistrement ou renseignements sur le produit décrits à l'annexe G, Tableau II (Renseignements obligatoires sur les essais des matériaux) devront être envoyés à l'autorité contractante le 28 juin 2013 à midi. Le

soumissionnaire devra indiquer le résultat d'essai ou le certificat de conformité (le cas échéant) qui sera fourni le 4 juillet. Les échantillons de préadjudication doivent être envoyés à l'heure et au lieu de clôture des soumissions, le 25 juin 2013.

Question 25:

Selon la réponse 19 de la modification 004 permettant l'usage d'un autre laboratoire accrédité pour évaluer la rapidité de séchage, la formule pour arriver à la rapidité de séchage devrait être fournie pour s'assurer de la constance de la méthode d'évaluation par les différents laboratoires. C'est le cas pour le calcul du TTVE.

Réponse 25:

Tel que mentionné à l'Annexe B, paragraphe 2.2, la source d'approvisionnement pour la méthode de l'essai pour la rapidité de séchage est le Groupe CTT (3000, rue Boullé, Saint-Hyacinthe, Québec, Téléphone: (450) 778-1870). Si le soumissionnaire décide de ne pas faire les essais avec CTT, le soumissionnaire doit obtenir la méthode d'essai complète afin de s'assurer que la méthode est conforme.

Des détails à propos des essais pour la rapidité de séchage sont fournis à l'Annexe B, paragraphe 4.6.1 et 4.6.2.